PL

Przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy zapoznać się z poniższymi informacjami.

Treść instrukcji wg rozporządzenia EU nr 2016/425
Producent: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska
Rodzaj wyrobu: Nakolanniki ochronne przeznaczone do minimalnych zagrożeń są środkiem ochrony osobistej kategorii I. Kategoria I obejmuje wyłącznie następujące zagrożenia minimalne: powierzchowne urazy mechaniczne; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50 °C; uszkodzenie wzroku w wyniku narażenia na działanie światła słonecznego (innego niż podczas obserwacji słońca); czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego.
Charakterystyka wyrobu: Nakolanniki wykonano z polietylenu. Nakolanniki zostały wyposażone w taśmy służące do mocowania nakolanników na nogach. Nakolanniki przeznaczone są do minimalnych zagrożeń, czyli takich gdzie użytkownik jest w stanie sam ocenić czy poziom ochrony zapewnianej przez nakolanniki jest wystarczający. Służą do ochrony kolan podczas prac wymagających klęczenia. Ochrona ogranicza się do izolacji kolan przed bezpośrednim kontaktem z wilgotną, chłodną lub szorstką powierzchnią. Wyrób może być używany jedynie przez osoby dorosłe.
Nakolanniki nie chronią przed skutkami uderzeń, przed mrozem, przed kontaktem z gorącymi przedmiotami (pow. 50°C), odpryskami mechanicznymi itp. **Nakolanniki nie będą stanowiły skutecznej ochrony podczas stosowania w ciężkich warunkach, takich jak na przykład klęczenia na pokruszonych skałach w kopalniach i kamieniołomach. Nakolanniki nie mogą być stosowane jako ochrona podczas uprawiania sportu. Nakolanniki nie zostały przebadane na odporność na przesiąkanie wody.**
Użytkowanie: Przed rozpoczęciem pracy, na spodnie założyć czyste, nieuszkodzone nakolanniki. Długość taśmy mocującej dobrać tak, aby nakolanniki nie zsuwały się samoistnie oraz nie uwierały podczas użytkowania. Uszkodzone nakolanniki nie nadają się do dalszego użytku – należy je wymienić na nowe. Nosić paski założone tak luźno jak tylko się da, żeby zapobiec ześlizgiwaniu się ochraniaczy kolan. Klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach. Chodzić, nie pozostawać w jednym miejscu. Nie klęczeć dłużej niż przez godzinę w nakolannikach, bez powstania i przejścia się. Po godzinnym klęczeniu przejść się, bez przypiętych ochraniaczy kolan - co najmniej przez 10 minut.
Jeśli kolana lub łydki obrzmiewają podczas pracy w pozycji klęczącej, skontaktować się z lekarzem. Niekorzystne warunki otoczenia takie jak nieodpowiednia temperatura lub wilgotność mogą niekorzystnie wpłynąć na skuteczność ochrony. Zalecany zakres temperatury pracy: od +10 do +35 st. C. oraz wilgotność względna <70%. W zależności od rodzaju wykonywanej czynności, należy stosować inne środki ochrony indywidualnej w celu zapewnienie pożądanej ochrony.
Przechowywanie i transport wyrobu: Nakolanniki należy przechowywać w suchym, przewiewnym pomieszczeniu w temperaturze z zakresu od +5 do +40 st. C. oraz wilgotności względnej <70%. Nakolanniki transportować w dostarczonych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu.
Konserwacja wyrobu: Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Nakolanniki można czyścić za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Większe zanieczyszczenia usuwać za pomocą szmatki nasączonej roztworem wodnym łagodnego detergentu. Nie prać, nie stosować czyszczących środków ściernych i/ lub ostrych przedmiotów do czyszczenia nakolanników.
Okres trwałości: Nakolanniki nie mają dokładnie określonego okresu przydatności do użycia. Należy jednak przed każdym użyciem dokonać oględzin wyrobu, sprawdzając czy nie jest zniszczony, zużyty lub uszkodzony. Sprawdzić czy wkładki ochronne i paski mocujące zachowują elastyczność; czy wkładki ochronne nie wykazują zmniejszonej grubości; czy rzepy znajdujące się na paskach mocujących zapewniają pewne zapięcie. Jeżeli zostaną zauważone jakiekolwiek ślady zużycia, uszkodzenia lub zniszczenia nie należy używać nakolanników i wymienić je na nowe. Jeżeli użytkownik ma jakiekolwiek wątpliwości co do tego, czy nakolanniki są zużyte, uszkodzone lub zniszczone należy zaprzestać ich użytkowania i zastąpić je nowymi. Wszelkie zabrudzenia, starzenie się ochraniacza lub nieprawidłowe jego używanie mogą w niebezpieczny sposób zmniejszyć jego skuteczność działania.
Objaśnienie oznaczeń: VOREL – oznaczenie producenta; 74602 - oznaczenie modelu; „symbol instrukcji" - przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy zapoznać się z informacjami dla użytkownika; CE - symbol zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE.
Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej: toya24.pl

D

Bevor Sie die Knieschützer verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Informationen durch.

Inhalt der Anleitung nach der EU-Verordnung Nr. 2016/425
Hersteller: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen
Art des Produktes: Knieschützer, die für minimale Risiken bestimmt sind, stellen persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I dar. Die Kategorie I umfasst nur die folgenden minimalen Gefahren: oberflächliche mechanische Verletzungen; Kontakt mit Reinigungsmitteln mit schwacher Wirkung oder längerer Kontakt mit Wasser; Kontakt mit heißen Oberflächen mit einer Temperatur von höchstens 50°C; Augenschäden durch Sonneneinstrahlung (außer bei Sonnenbeobachtung); atmosphärische Einflüsse, die nicht extrem sind.
Produktbeschreibung: Die Knieschützer bestehen aus Polyethylen. Die Knieschützer sind mit Bändern zur Befestigung der Knieschützer an den Beinen ausgestattet. Die Knieschützer sind auf minimale Risiken ausgelegt, d.h. solche, bei denen der Benutzer selbst beurteilen kann, ob das Schutzniveau der Knieschützer ausreichend ist. Sie dienen zum Schutz der Knie bei Arbeiten, bei denen man knien muss. Der Schutz beschränkt sich auf die Isolierung der Knie gegen direkten Kontakt mit feuchten, kühlen oder rauen Oberflächen. Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
Die Knieschützer schützen nicht vor Folgen der Stöße, Frost, Kontakt mit heißen Gegenständen (über 50°C), mechanischen Splittern, etc. **Die Knieschützer bieten keinen wirksamen Schutz, wenn sie unter schwierigen Bedingungen eingesetzt werden, wie z.B. beim Knien auf zerkleinertem Gestein in Minen und Steinbrüchen. Die Knieschützer dürfen nicht als Schutz beim Sporttreiben verwendet werden. Die Knieschützer wurden nicht auf ihre Beständigkeit gegen das Eindringen von Wasser getestet.**
Gebrauch: Legen Sie vor Arbeitsbeginn saubere, unbeschädigte Knieschützer auf Ihre Hose. Wählen Sie die Länge des Befestigungsbandes so, dass die Knieschützer nicht von selbst abrutschen und während des Gebrauchs nicht drücken. Beschädigte Knieschützer sind für den weiteren Gebrauch nicht geeignet – sie müssen durch neue ersetzt werden. Tragen Sie die Gurte so locker wie möglich, um ein Verrutschen der Knieschützer zu verhindern. Knien Sie in aufrechter Position, ohne auf den Fersen zu sitzen. Bewegen Sie sich, bleiben Sie nicht an einem Ort. Knien Sie nicht länger als eine Stunde in Knieschützer, ohne aufzustehen und zu gehen. Nach dem einstündigen Knien gehen Sie mindestens 10 Minuten lang ohne Knieschützer.
Wenn Ihre Knie oder Waden beim Arbeiten in kniender Position anschwellen, konsultieren Sie einen Arzt. Ungünstige Umgebungsbedingungen wie nicht geeignete Temperatur oder Luftfeuchtigkeit können die Wirksamkeit des Schutzes beeinträchtigen. Betriebstemperaturbereich: von +10 bis +35°C und relative Luftfeuchtigkeit: <70%. Je nach der Art der auszuführenden Tätigkeit sollte andere PSA verwendet werden, um den gewünschten Schutz zu gewährleisten.
Lagerung und Transport des Produktes: Die Knieschützer sollten in einem trockenen, belüfteten Raum bei Temperaturen von +5 bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von <70% gelagert werden. Die Knieschützer sollten in gelieferten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln transportiert werden.
Produktpflege: Schützen Sie die Knieschützer vor Staub und anderen Verunreinigungen. Die Knieschützer können mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Größere Verunreinigungen mit einem Tuch entfernen, das mit einer wässrigen Lösung eines milden Reinigungsmittels getränkt ist. Nicht waschen, keine scheuernden Reinigungsmittel und/oder scharfe Gegenstände verwenden, um Knieschützer zu reinigen.
Haltbarkeit: Die Knieschützer haben keine genau definierte Haltbarkeitsfrist. Vor jedem Gebrauch sollte das Produkt jedoch überprüft werden, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt, abgenutzt oder zerstört ist. Überprüfen Sie, ob die Schutzeinsätze und Befestigungsgurte elastisch bleiben; ob die Schutzeinsätze nicht dünner sind, ob die Klettbänder an den Befestigungsgurten für eine sichere Befestigung sorgen. Wenn Sie Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung oder Zerstörung feststellen, verwenden Sie die Knieschützer nicht und ersetzen Sie diese durch neue. Wenn der Benutzer Zweifel hat, ob die Knieschützer abgenutzt, beschädigt oder zerstört sind, sollten diese durch neue ersetzt werden. Jegliche Verschmutzung, Alterung oder unsachgemäße Verwendung der Knieschützer kann ihren Wirkungsgrad gefährlich beeinträchtigen.
Erläuterung der Bezeichnungen: VOREL – Herstellerbezeichnung; 74602 – Modellbezeichnung; „Anleitungssymbol" – lesen Sie die Benutzerinformationen, bevor Sie die Knieschützer verwenden; CE – das Symbol für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts.
Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter toya24.pl verfügbar

UA

Перед початком використання наколінників слід ознайомитися з інформацією, що міститься нижче.

Зміст інструкції за регламентом ЄС № 2016/425
Виробник: TOYA SA, вул. Солтисовіцка 13-15, 51-168 Вроцлав, Польща
Вид виробу: Захисні наколінники, які призначені для мінімальних загроз, є засобом індивідуального захисту категорії I. Категорія I охоплює тільки наступні мінімальні загрози: поверхневі механічні травми; контакт із засобами чищення слабшої дії або довший контакт з водою; контакт з гарячими поверхнями, температура яких не перевищує 50 °C; пошкодження зору в результаті наражання на дію сонячного світла (іншого, ніж під час спостереження за сонцем); атмосферні чинники, які не мають екстремального характеру.
Характеристика виробу: Наколінники виготовлений з поліетилену. Наколінники обладнані стрічками, які служать для закріплення наколінників на ногах. Наколінники призначені для мінімальних загроз, тобто таких, де користувач здатний сам оцінити достатність рівня захисту, який забезпечують наколінники. Вони служать для захисту колін під час робіт, які потребують стояння навколішках. Захист обмежується ізоляцією колін від безпосереднього контакту з вогкою, холодною або шорсткою поверхнею. Виріб може використовуватися тільки дорослими особами.
Наколінники не захищають від наслідків ударів, від морозу, від контакту з гарячими предметами (більше 50°C), від механічних осколків і т.п. **Наколінники не будуть ефективним захистом під час їх застосування у важких умовах, таких як, наприклад, стояння навколішках на покришеному камінні в шахтах і каменоломнях. Наколінники не можуть застосовуватися як захист під час заняття спортом. Наколінники не були протестовані на водонепроникність.**
Використання: Перед початком роботи накласти на штани чисті та не пошкоджені наколінники. Довжину кріплячої стрічки відрегулювати так, щоб наколінники не сповзали та не тиснули під час їх використання. Пошкоджені наколінники не підходять для подальшого використання, їх потрібно замінити на нові. Застібки зашіпайте вільно, але настільки, щоб наколінники не зісковзували з колін. Стійте навколішках у випростаній позиції, не присідаючи на п'яти. Ходіть, не перебувайте в одному місці. Не стійте навколішках в наколінниках довше однієї години без вставання та проходження. Після годинного стояння навколішках пройдіться без наколінників щонайменше впродовж 10 хвилин.
Якщо коліна або гомілки опухають під час роботи навколішках, то зверніться до лікаря. Несприятливі умови оточення, такі як невідповідна температура або вологість, можуть негативно вплинути на ефективність захисту. Рекомендований діапазон температури роботи: від +10 до +35 °C та рекомендована відносна вологість <70%. Залежно від виду виконуваної діяльності, потрібно використовувати різні засоби індивідуального захисту для забезпечення бажаної безпеки.
Зберігання та транспортування виробу: Наколінники слід зберігати в сухому, добре вентильованому приміщенні, при температурі в діапазоні від +5 до +40 °C та при відносній вологості <70%. Наколінники транспортувати в доставлених одиничних упаковках, в картонних коробках, в закритих транспортних засобах.
Догляд за виробом: Захищати від пороху, пилу та інших забруднень. Наколінники можна чистити за допомогою м'якої та сухої ганчірки. Більші забруднення усувати за допомогою ганчірки, змоченої водним розчином з лагідним миючим засобом. Не прати, не застосовувати абразивні очисні засоби і/ або гострі предмети для чищення наколінників.
Термін придатності: Наколінники не мають чітко визначеного періоду придатності для використання. Однак перед кожним використанням потрібно оглянути виріб, перевірити, чи він не знищений, не спрацьований або чи не пошкоджений. Перевірити, чи гнучкі захисні вкладки та паски кріплення; чи не зменшилася товщина захисних вкладок; чи текстильні застібки, які знаходяться на пасках кріплення, забезпечують відповідну фіксацію. Якщо будуть зауважені які-небудь сліди спрацювання, пошкодження або знищення, то такі наколінники використовувати не варто, їх потрібно замінити на нові. Якщо користувач має які-небудь сумніви щодо того, чи наколінники спрацьовані, пошкоджені або знищені, то потрібно припинити їх використання та замінити на нові. Різноманітні забруднення, зношення або неправильне використання покриття наколінників можуть небезпечним чином зменшити ефективність їх дії.
Розшифровка маркування: VOREL - позначення виробника; 74602 - позначення моделі; «символ інструкції» - перед початком використання наколінників слід ознайомитися з інформацією для користувача; CE - символ відповідності до директив нового підходу ЄС.
Декларація відповідності: надана в карті продукту на веб-сайті: toya24.pl

RUS

Перед началом использования наколенников ознакомьтесь с нижеуказанной информацией.

Содержание инструкции в соответствии с регламентом ЕС № 2016/425
Производитель: TOYA SA, ул. Солтысовицка, д. 13-15, 51-168, г. Вроцлав, Польша
Тип продукта: Защитные наколенники, предназначенные для защиты от минимальных опасностей, это средство индивидуальной защиты категории I. Категория I включает в себя исключительно следующие минимальные опасности: поверхностные механические травмы; контакт с чистящими средствами с более слабым действием или длительный контакт с водой; контакт с горячими поверхностями, у которых температура не выше 50 °C; травма органа зрения в результате влияния солнечного света (другого чем во время наблюдения за солнцем); атмосферные факторы, у которых нет экстремального характера.
Характеристика продукта: Наколенники изготовлен из полиэтилена. Наколенники оснащены лентами для крепления наколенников на ногах. Наколенники предназначены для защиты от минимальных опасностей, то есть таких, когда пользователь в состоянии сам оценить, достаточный ли уровень защиты, обеспечиваемый наколенниками. Они служат для защиты во время выполнения работ требующих стоять на коленях. Защита ограничивается к изоляции колен от прямого контакта с влажной, прохладной и шероховатой поверхностью. Изделие может использоваться исключительно взрослыми лицами.
Наколенники не защищают от ударов, мороза, контакта с горячими предметами (свыше 50 °C), механических сколов и т. п. **Наколенники не будут представлять эффективную защиту во время их использования в тяжелых условиях, таких как, например, во время стояния на коленях на раздробленных горных породах в шахтах и карьерах. Наколенники не могут использоваться в качестве защиты во время занятий спортом. Наколенники не были испытаны на устойчивость к прониканию воды.**
Использование: Перед началом работы, чистые, неповрежденные наколенники наденьте на брюки. Длина фиксирующей ленты должна быть подобрана таким образом, чтобы наколенники не соскальзывали сами по себе и не давили во время использования. Поврежденные наколенники не пригодны для дальнейшего использования – замените их новыми. Носите ремни так свободно, как только возможно, чтобы предотвратить соскальзывание наколенников. Стойте на коленях в вертикальном положении, не садясь на пятки. Ходите, не стойте неподвижно в одном месте. Не стойте на коленях с надетыми наколенниками более одного часа, не вставая и без хождения. После выполнения работы на коленях в течение часа следует встать и походить без наколенников – не менее 10 минут.
Если колена или икры ног отекают во время работы на коленях, обратитесь к врачу. Неблагоприятные условия окружающей среды, такие как, несоответствующая температура или влажность могут неблагоприятно повлиять на эффективность защиты. Рекомендуемый диапазон температур при выполнении работы: от +10 до +35 град. С, а относительная влажность < 70 %. В зависимости от типа выполняемой деятельности для обеспечения желаемой защиты следует использовать другие средства индивидуальной защиты.
Хранение и транспортировка продукта: Наколенники храните в сухом, проветриваемом помещении при температуре в диапазоне от +5 до +40 град. С, а относительной влажности < 70 %. Наколенники транспортировать в поставленных единичных упаковках, в картонных упаковках, в закрытых средствах транспорта.
Технический уход за продуктом: Защищайте от пыли, грязи и других загрязнений. Наколенники можно чистить с помощью мягкой, сухой ткани. Большие загрязнения удаляйте с помощью ткани, смоченной водным раствором мягкого моющего средства. Не стирайте, не используйте для чистки наколенников абразивных чистящих средств и/или острых предметов.
Срок годности: У наколенников нет точно указанного срока годности. Однако перед каждым использованием, производите визуальный осмотр продукта, проверяя, не разрушен ли он, изношен или поврежден. Проверяйте, сохраняют ли защитные вставки и крепящие ремни эластичность; нет ли уменьшенной толщины у защитных вкладышей; обеспечивают ли надежную фиксацию липучки на ремнях для крепления. Если будут замечены какие-либо признаки износа, повреждения или разрушения, не используйте наколенников и замените их новыми. Если у пользователя какие-либо сомнения относительно того, изношены, повреждены или разрушены наколенники, прекратите их использование и замените их новыми. Любые загрязнения, старение наколенников или неправильное их использование может опасно снизить эффективность его использования.
Расшифровка маркировки: VOREL – обозначение производителя; 74602 – обозначение модели; «символ инструкции» – прочитать информацию пользователя перед использованием наколенников; CE – символ соответствия директивам нового подхода ЕС.
Декларация о соответствии: предоставлена в карте продукта на сайте toya24.pl

GB

Please read the following information before using the knee pads.

Content of the manual according to Regulation (EU) No. 2016/425
Manufacturer: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland
Type of product: The category I personal protection equipment knee pads are designed for minimum risks. Category I includes only the following minimal hazards: superficial mechanical injuries; contact with weaker cleaning agents or longer contact with water; contact with hot surfaces with a temperature not exceeding 50°C; eye damage caused by exposure to sunlight (other than during sun observation); and atmospheric factors which are not of an extreme nature.
Product characteristics: The knee pads are made of polyethylene. The knee pads are equipped with straps for attaching the knee pads to the legs. The knee pads are designed for minimum risks, i.e. where the users are able to individually assess whether the level of protection provided by the knee pads is sufficient. They are used to protect knees while performing works which require kneeling. Protection is limited to insulating the knees against direct contact with damp, cool or rough surfaces. The product can only be used by adults.
The knee pads do not protect against the effects of impacts, frost, contact with hot objects (above 50°C), mechanical chipping, etc. **Knee pads will not provide effective protection when used in severe conditions, such as kneeling on crushed rocks in mines and quarries. The knee pads must not be used as a protection during sporting activities. The knee pads have not been tested for resistance to water penetration.**
Use: Put clean, undamaged knee pads on the trousers before starting work. Adjust the length of the fastening strap so that the knee pads do not slide off by themselves or cause discomfort during use. Damaged knee pads can no longer be used – they must be replaced with new ones. Wear the straps as loosely as possible to prevent the knee pads from sliding off. Kneel upright without sitting on your heels. Walk, do not stay in one place. Do not kneel for more than an hour with the knee pads on, without getting up and walking around. After an hour of kneeling - walk around without the knee pads on for at least 10 minutes.
If your knees or calves swell when working in the kneeling position, contact your doctor. Adverse environmental conditions such as inappropriate temperature or humidity may adversely influence the effectiveness of the protection. Recommended working temperature range: +10 to +35°C and relative humidity <70%. Depending on the type of activity, use other personal protection equipment to ensure the desired protection.
Product storage and transport: The knee pads should be stored in a dry, airy room, at a temperature ranging from +5 to +40°C and the relative humidity of <70%. Transport the knee pads in the delivered unit packaging, in cartons, in closed means of transport.
Product maintenance: Protect from dust, dirt and other contaminants. The knee pads can be cleaned with a soft, dry cloth. Larger contaminants should be removed with a cloth soaked in a mild detergent water solution. Do not wash, do not use abrasive cleaners and/or sharp objects to clean the knee pads.
Lifetime: The knee pads do not have a precisely defined shelf life. However, before each use, the product must be inspected for damage, wear and tear or if it is faulty. Check whether the protective pads and straps are still elastic; whether the protective pads are not reduced in thickness; and that the Velcro tabs on the straps provide a secure fastening. If you notice any signs of wear, or that the product is faulty or damaged, do not use the knee pads and replace them with new ones. If you have any doubts as to whether the knee pads are worn, faulty or damaged, stop using them and replace them with new ones. Any dirt, ageing of the knee pads or improper use may dangerously impair their performance.
Explanation of the markings: VOREL – manufacturer's mark; 74602 - model designation; "manual symbol" - read the user information before using the knee pads; CE - symbol of compliance with the EU New Approach Directives.
Declaration of Conformity: available in the online product sheet at toya24.pl

LV

Pirms ceļgalu aizsargu lietošanas, lūdzu, izlasiet zemāk norādīto informāciju.

Instrukcijas saturs atbilstoši ES Regulai Nr. 2016/425
Ražotājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija
Izstrādājuma apraksts: ceļgalu aizsargi, kas paredzēti minimālajiem apdraudējumiem, ir 1. kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļis. 1. kategorija attiecas tikai uz minimālajiem apdraudējumiem: virspusējiem mehāniskiem ievainojumiem; saskari ar vājas iedarbības tīrīšanas līdzekļiem vai ilgstošu saskari ar ūdeni; saskari ar karstām virsmām, kuru temperatūra nav augstāka par 50°C; kaitējumu, ko acīm nodara saules gaisma (izņemot skatīšanos uz sauli); atmosfēras apstākļiem, kas nav ekstremāli.
Izstrādājuma apraksts: ceļgalu aizsargi ir izgatavoti no polietilēna. Ceļgalu aizsargi ir aprīkoti ar siksnām, kas paredzētas ceļgalu aizsargu stiprināšanai uz kājām. Ceļgalu aizsargi ir paredzēti minimālajiem apdraudējumiem, proti, tādiem, kuru gadījumā lietotājs pats var novērtēt, vai ceļgalu aizsargu nodrošinātais aizsardzības līmenis ir pietiekams. Tie ir paredzēti ceļgalu aizsardzībai, veicot darbus, kas prasa stāvēšanu uz ceļiem. Aizsardzība aprobežojas ar ceļgalu izolāciju no tiešas saskares ar mitru, aukstu vai raupju virsmu. Izstrādājumu var lietot tikai pieaugušie.
Ceļgalu aizsargi nenodrošina aizsardzību pret triecienu sekām, salu, saskari ar karstiem priekšmetiem (virs 50°C), mehāniskām šķembām u. tml. **Ceļgali nenodrošina efektīvu aizsardzību, lietojot tos smagos apstākļos, piemēram, stāvot uz ceļiem uz sadrupinātiem akmeņiem raktuvēs un karjeros. Ceļgalu aizsargus nedrīkst izmantot kā aizsardzības līdzekļus, nodarbojoties ar sportu. Ceļgalu aizsargiem nav pārbaudīta izturība pret ūdens iekļūšanu.**
Lietošana: pirms darba sākšanas uzlieciet uz biksēm tīrus, nebojātus ceļgalu aizsargus. Izvēlieties stiprināšanas siksnas garumu tā, lai ceļgalu aizsargi neslīdētu nost un nespiestu lietošanas laikā. Bojāti ceļgalu aizsargi nav piemēroti turpmākai lietošanai — tie ir jāaizvieto ar jauniem. Nēsājiet siksnas tik vaļīgi, cik vien tas iespējams, lai ceļgalu aizsargi neslīdētu nost. Stāvēt uz ceļiem vertikālā stāvoklī, nesēžoties uz papēžiem. Staigāt, nepalikt vienā vietā. Nestāvēt uz ceļiem vairāk nekā stundu ar uzģērbtiem ceļgalu aizsargiem, bez pieceļšanās un staigāšanas tās stundas laikā. Pēc stāvēšanas uz ceļiem stundas garumā pastaigājiet vismaz 10 minūtes bez ceļgalu aizsargiem.
Ja darba laikā jūsu ceļgali vai ikri ir pietūkuši, stāvot uz ceļiem, sazinieties ar ārstu. Nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi, piemēram, nepiemērota temperatūra vai mitrums, var nelabvēlīgi ietekmēt aizsardzības efektivitāti. Ieteicamais darba temperatūras diapazons: no +10°C līdz +35°C un relatīvais mitrums < 70%. Atkarībā no veiktās darbības veida izmantojiet citus individuālās aizsardzības līdzekļus, lai nodrošinātu vēlamo aizsardzību.
Izstrādājuma uzglabāšana un transportēšana: ceļgalu aizsargi jāuzglabā sausā, vēdināmā telpā temperatūrā no +5°C līdz +40°C ar relatīvo mitrumu < 70%. Pārvadājiet ceļgalu aizsargus piegādātos individuālajos iepakojumos, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos.
Izstrādājuma tehniskā apkope: aizsargājiet ceļgalu aizsargus pret putekļiem un citiem netīrumiem. Ceļgalu aizsargus drīkst tīrīt ar mīkstu un sausu drānu. Lielākus netīrumus notīriet ar drānu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu. Ceļgalu aizsargus nedrīkst mazgāt, to tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un/vai asus priekšmetus.
Derīguma termiņš: ceļgalu aizsargiem nav precīzi noteikta glabāšanas laika. Tomēr izstrādājums ir jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes, lai pārliecinātos, ka aizsargi nav bojāti vai nodiluši. Pārbaudiet, vai aizsargājošie ieliktņi un stiprinājuma siksnas ir elastīgas; vai aizsargājošo ieliktņu biezums nav samazinājies; vai mikroāķu (Velcro) stiprinājums, kas atrodas uz stiprinājuma siksnām, nodrošina drošu aizdari. Ja ir pamanītas jebkādas nodiluma vai bojājuma pazīmes, nelietojiet ceļgalu aizsargus un aizvietojiet tos ar jauniem. Ja lietotājam rodas šaubas par to, vai ceļgalu aizsargi ir nodiluši vai jebkādā citā veidā bojāti, ir jāpārtrauc to lietošana un jāaizvieto tie ar jauniem. Jebkuri netīrumi, aizsargu novecošanās vai to nepareiza lietošana var bīstami samazināt aizsargu efektivitāti.
Apzīmējumu skaidrojums: VOREL — ražotāja apzīmējums; 74602 — modeļa apzīmējums; "instrukcijas simbols" — pirms ceļgalu aizsargu lietošanas sākšanas iepazīstieties ar informāciju lietotājiem; CE — atbilstības marķējums ES jaunajās pieejas direktīvām.
Atbilstības deklarācija: pieejama izstrādājuma kartē tīmekļa vietnē: toya24.pl

LT

Prieš pradedant naudoti antkelius reikia susipažinti su šia instrukcija.

Instrukcijos turinys pagal ES nr. 2016/425 reglamentą
Gamintojas: TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13-15, 51-168 Vroclavas, Lenkija
Produkto tipas: Apsauginės antkeliai kirti minimaliai rizikai, yra I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės. I kategorija apima tik šiuos minimalius pavojus: paviršiniai mechaniniai sužalojimai; sąlytis su silpnesniais valymo produktais arba ilgalaikis kontaktas su vandeniu; sąlytis su ne aukštesnės kaip 50°C temp. karštais paviršiais; akių pažeidimai, atsirandantys dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus saulės stebėjimą); atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutiniai.
Gaminio charakteristika: Antkeliai atlikti iš polietileno. Antkeliai yra su dirželiais, kad būtų galima pritvirtinti antkelius prie kojų. Antkeliai skirti minimaliai rizikai, t. y. tokiai, kai vartotojas gali pats įvertinti, ar kelio apsaugos priemonės yra pakankamos. Skirti apsaugoti kelius darbo metu, kai reikia klūpėti. Apsauga apsiriboja kelių izoliacija nuo tiesioginio sąlyčio su drėgnu, vėsiu ar šiurkščiu paviršiumi. Gaminį gali naudoti tik suaugusieji.
Antkeliai neapsaugo nuo smūgių, šalčio, sąlyčio su karštais daiktais (virš 50°C), mechaninėmis atplaišomis ir kt. **Antkeliai nebus veiksminga apsauga kai bus naudojami sunkiomis sąlygomis, pvz., atsiklaupus ant susmulkintų uolienų kasyklose ir karjeruose. Antkeliai negali būti naudojamos kaip apsauga sportuojant. Antkeliai nebuvo tikrinami pralaidumo vandeniui atžvilgiu.**
Naudojimas: Prieš pradėdami dirbti, ant kelnių uždėkite švarius, nepažeistus antkelius. Tvirtinimo dirželio ilgis turėtų būti parinktas taip, kad antkeliai savaime nenuklystų ir nesugestų naudojimo metu. Pažeisti antkeliai netinka tolesniam naudojimui - juos reikia pakeisti naujais. Dėvėkite dirželius tiek laisvus, kad kelio apsaugos priemonės neslystų. Klūpėkite ištiestoje padėtyje, nesėdėdami ant kulnų. Vaikščiokite, nelikite vienoje vietoje. Negalima klūpėti antkeliuose daugiau nei valandą, neatsistojant ir nevaikščiojant. Po valandos klūpėjimo bent 10 minučių vaikščiokite be antkelių.
Jei dirbdami atsiklaupę jaučiate, kad keliai ar blauzdos patinsta, kreipkitės į gydytoją. Neigiamos aplinkos sąlygos, tokios kaip netinkama temperatūra ar drėgmė, gali neigiamai paveikti apsaugos veiksmingumą. Rekomenduojamas temperatūros intervalas nuo +10 iki +35 laip. C ir santykinė oro drėgmė <70% Priklausomai nuo veiklos rūšies, norimai apsaugai užtikrinti turėtų būti naudojamos kitos asmeninės apsaugos priemonės.
Gaminio saugojimas ir transportavimas: Antkelius laikyti sausoje, vėdinamoje patalpoje, temperatūros intervale nuo +5 iki +40 laip. C ir esant <70% santykinei oro drėgmei. Antkelius transportuoti pristatytose pakuotėse, dėžutėse, uždarose transporto priemonėse.
Gaminio priežiūra: Saugokite nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų. Antkelius valyti minkštu sausu skudurėliu. Didesnius nešvarumus reikia pašalinti švelniu ploviklio tirpalu sudrėkintu audiniu. Neskalbkite, nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių ir (arba) aštrių daiktų, kad nuvalytumėte antkelius.
Galiojimo laikas: Antkeliai neturi tikslaus galiojimo laiko. Tačiau prieš kiekvieną naudojimą produktą reikia patikrinti, ar jis nepažeistas, nenusidėvėjęs ar nesugadintas. Patikrinkite, ar apsauginiai įdėklai ir tvirtinimo dirželiai išlieka lankstūs; apsauginiai įdėklai neparodo sumažėjusio storio; ar ant tvirtinimo diržų esantys lipukai užtikrina saugų tvirtinimą. Jei pastebite susidėvėjimo, apgadinimo ar sunaikinimo požymių, nenaudokite antkelių ir pakeiskite juos naujais. Jei vartotojui kyla abejonių, ar antkeliai susidėvėję, pažeisti ar sunaikinti, reikia nustoti juos naudoti ir būtina pakeisti naujais. Bet koks nešvarumas, senėjimas ar netinkamas paviršiaus sunaudojimas gali pavojingai sumažinti veiksmingumą.
Žymėjimų paaiškinimas: VOREL - gamintojo ženklas 74602 - modelio žymėjimas; „instrukcijos simbolis" - prieš naudodamiesi antkeliais, perskaitykite informaciją vartotojams; CE - atitikties naujojo ES požiūrio direktyvoms simbolis.
Atitikties deklaracija: prieinama produkto korteleje svetainėje: toya24.pl

CZ

Před použitím kolenních chráničů si přečtěte následující informace.

Obsah instrukce podle nařízení EU č. 2016/425
Výrobce: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko
Typ produktu: Kolenní chrániče určené pro minimální nebezpečí jsou osobní ochranné prostředky kategorie I. Kategorie I se vztahuje pouze na následující minimální nebezpečí: povrchová mechanická zranění; kontakt se slabšími čisticími prostředky nebo dlouhodobý kontakt s vodou; kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50°C; poškození očí v důsledku vystavení slunečnímu světlu (jiné než během pozorování slunce); atmosférické faktory, které nemají extrémní charakter.
Vlastnosti produktu: Chrániče kolen jsou vyrobeno z polyethylenu. Chrániče kolen jsou vybaveny elastickými popruhy pro připevnění chráničů kolen k nohám. Chrániče kolen jsou určeny pro minimální rizika, tj. ta, v jejichž případě je uživatel schopen sám posoudit, zda je úroveň ochrany poskytovaná chrániči kolen dostatečná. Používají se k ochraně kolen během práce, která vyžaduje klečení. Ochrana je omezena na izolaci kolen před přímým kontaktem s vlhkým, chladným nebo drsným povrchem. Přípravek mohou používat pouze dospělé osoby.
Chrániče kolen nechrání před působením nárazů, mrazem, kontaktem s horkými předměty (nad 50°C), mechanické odlomky atd. **Chrániče kolen neposkytují účinnou ochranu při použití v náročných podmínkách, jako je například klečení na drcených skalách v dolech a kamenolomech. Chrániče kolen nelze použít jako ochranu při sportu. Chrániče kolen nebyly testovány na propustnost vody.**
Použití: Před začátkem práce si na kalhoty vložte čisté, nepoškozené chrániče kolen. Zvolte délku upevňovací pásky tak, aby chrániče kolen samy o sobě neklouzaly a během používání neutiskaly. Poškozené chrániče kolen nejsou vhodné pro další použití - musí být vyměněny. Používejte opasky zapnuté tak volně, jak je to možné, aby se zabránilo skluouznutí chráničů kolen. Klečte v rovné poloze, aniž byste seděli na patách. Choďte, nezůstávejte na jednom místě. Neklečte na chráničích kolen déle než hodinu, bez vstávání a chození. Po klečení po dobu jedné hodiny se projděte bez chráničů kolen po dobu nejméně 10 minut.
Pokud jsou vaše kolena nebo lýtka během práce v klečící poloze oteklá, kontaktujte svého lékaře. Nepříznivé okolní podmínky, jako je nevhodná teplota nebo vlhkost, mohou nepříznivě ovlivnit účinnost ochrany. Doporučený rozsah provozních teplot: od +10 do +35°C a relativní vlhkost <70%. V závislosti na druhu činnosti by k zajištění požadované ochrany měly být použity další osobní ochranné prostředky.
Skladování a přeprava produktu: Chráníče kolen by měly být skladovány v suché, větrané místnosti při teplotě mezi +5 a +40°C a relativní vlhkosti <70%. Chráníče kolen přepravujte

SK

Pred začatím používania chráničov kolien sa oboznámte s nasledujúcimi informáciami.

Obsah príručky podľa nariadenia EÚ 2016/425
Výrobca: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko
Typ výrobku: Chrániče kolien sú určené na minimálne ohrozenia, sú osobných ochranným prostriedkom 1. kategórie. 1. kategória zahŕňa výhradne nasledujúce minimálne ohrozenia: povrchové mechanické úrazy, kontakt s čistiacimi prostriedkami so slabým účinkom alebo dlhší kontakt s vodou; kontakt s horúcimi povrchmi s teplotou nepresahujúcou +50°C; poškodenie zraku vplyvom pôsobenia slnečného žiarenia (iného než pri pozorovaní slnka); poveternostné podmienky, ktoré nemajú extrémny charakter.
Charakteristika výrobku: Chrániče kolien sú vyrobené z polyetylénu. Chrániče kolien majú pásy, ktoré sú určené na upevnenie chráničov kolien na nohách. Chrániče kolien sú určené na minimálne ohrozenia, tzn. také, pri ktorých sám používateľ dokáže ohodnotiť, či úroveň ochrany, ktorú poskytujú chrániče kolien, je dostatočná. Chrániče kolien sú určené na ochranu kolien počas práce, pri ktorej používateľ často kľačí. Ochrana je obmedzená na izoláciu kolien pred priamym kontaktom s vlhkosťou, chladom, ako aj pred drsný a tvrdým povrchom. Výrobok môžu používať výhradne iba dospelé osoby.
Chrániče kolien nechránia pred následkami úderov, pred mrazom, pred kontaktom s horúcimi predmetmi (s teplotou nad 50°C), mechanickými úlomkami ap. **Chrániče kolien nebudú poskytovať účinnú ochranu pri používaní v náročných podmienkach, takých ako napríklad kľačanie na rozdrvených skalách v baniach a kameňolomoch. Chrániče kolien sa nesmú používať ako športová ochrana, tzn. ako ochrana pri športovaní. Chrániče neboli testované na odolnosť voči presakovaniu vody.**
Používanie: Pred začatím práce, na nohavice si založte čisté, nepoškodené chrániče kolien. Dĺžku pásu zvoľte tak, aby sa chrániče kolien samočinne nezosúvali, a tiež aby počas práce neboli príliš silno zatiahnuté. Poškodené chrániče kolien nie sú vhodné na ďalšie používanie – vymeňte ich na nové. Pásy musia byť upnuté čo najvoľnejšie, avšak tak, aby sa chrániče kolien nezosúvali z kolien. Kľačte vo vystretej polohe, nesadajte si na päty. Premiestňujte sa, nezostávajte na jednom mieste. V chráničoch kolien nekľačte dlhšie než jednu hodinu bez toho, aby ste vstali a prešli sa. Po hodine kľačania sa prechádzajte, bez chráničov kolien na kolenách, minimálne 10 minút.
Ak vám počas práce v kľačiacej polohy puchnú kolená alebo lýtka, poraďte sa s lekárom. Nepriaznivé podmienky prostredia, ako je nevhodná teplota alebo vlhkosť, môžu negatívne ovplyvniť účinnosť ochrany. Odporúčané rozpätie pracovnej teploty: od +10 do +35°C, a relatívna vlhkosť vzduchu <70%. Podľa typu vykonávanej činnosti, používajte iné osobné ochranné prostriedky, aby ste zabezpečili požadovanú úroveň ochrany.
Uchovávanie a preprava výrobku: Chrániče kolien uchovávajte na suchom, dobre vetranom mieste, pri teplote v rozpätí od +5 do +40°C, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu <70%. Chrániče kolien prepravujte v dodaných kusových baleniach, v kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch.
Údržba výrobku: Chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chrániče kolien čistite mäkkou suchou handričkou. Väčšie nečistoty odstraňuje handričkou zvlhčenou vodným roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Chrániče kolien neperte, na čistenie nepoužívajte drsné čistiace prostriedky a/alebo ostré predmety.
Lehota použiteľnosti: Chrániče kolien nemajú presne stanovenú lehotu použiteľnosti. Avšak pred každým použitím výrobok vizuálne skontrolujte, či nie je zničený, opotrebovaný alebo poškodený. Skontrolujte, či ochranné vložky a upínacie pásy sú dostatočne pružné, či ochranné vložky nie sú tenšie, či suché zipsy na pásoch zaručujú pevné zapnutie. Ak si zistíte akékoľvek stopy opotrebovania, poškodenia alebo zničenia, chrániče kolien nepoužívajte a vymeňte ich na nové. Ak má používateľ akékoľvek pochybnosti o tom, či sú chrániče kolien opotrebované, poškodené alebo zničené, musí ich prestať používať a nahradiť ich novými. Všetky nečistoty, starnutie chráničov alebo nesprávne používanie môžu nebezpečným spôsobom znížiť ich účinnosť.
Vysvetlenia označení: VOREL – označenie výrobcu; 74602 – označenie modelu; „symbol príručky” – pred začatím používania chráničov kolien sa oboznámte s informáciami pre používateľa; CE – symbol zhody so smernicami EÚ nového prístupu.
Vyhlásenie o zhode: dostupné vo výrobnom liste na adrese: toya24.pl

RO

Vă rugăm să citiți informațiile următoare înainte de utilizarea protecților pentru genunchi.

Conținutul manualului este în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr. 2016/425
Producător: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia
Tip de produs: Protecțiile pentru genunchi aparținând categoriei I de echipament individual de protecție sunt destinate pentru protecție împotriva riscurilor minime. Categoria I include următoarele riscuri minime: răni mecanice superficiale; contactul cu agenți de curățare mai slabi sau contactul prelungit cu apa; contactul cu suprafețe fierbinți cu o temperatură ce nu depășește 50°C; leziuni ale ochilor cauzate de expunerea la soare (altfel decât în cursul observării soarelui); și factorii atmosferici care nu sunt de o natură extremă.
Caracteristicile produsului: Protecțiile pentru genunchi sunt produse din polietilenă. Protecțiile pentru genunchi sunt echipate cu curele pentru atașarea lor la picioare. Protecțiile pentru genunchi sunt destinate pentru protecție împotriva riscurilor minime, adică acolo unde utilizatorii sunt capabili să evalueze individual dacă nivelul de protecție asigurat de protecțiile pentru genunchi este suficient. Ele sunt folosite pentru protecția genunchilor în timpul unor lucrări care necesită statul în genunchi. Protecția este limitată la izolarea genunchilor împotriva contactului direct cu suprafețe umede, reci sau rugoase. Produsul este destinat utilizării doar de către adulți.
Protecțiile pentru genunchi nu asigură protecție împotriva efectelor loviturilor, gerului, contactului cu obiecte fierbinți (peste 50°C), așchierii mecanice, etc. **Protecțiile pentru genunchi nu vor asigura protecție eficientă la utilizare în condiții grele, de exemplu la statul în genunchi pe bucăți de pietre în mine și cariere. Protecțiile pentru genunchi nu trebuie folosite ca protecție în cadrul activităților sportive. Protecțiile pentru genunchi nu au fost testate privind rezistența la pătrunderea apei.**
Utilizare: Puneți protecțiile pentru genunchi curate, nedeteriorate, peste pantaloni înainte de începerea lucrului. Ajustați lungimea curelei de prindere astfel încât protecțiile pentru genunchi să nu alunece de la sine sau să cauzeze disconfort în timpul utilizării. Protecțiile pentru genunchi deteriorate nu se pot folosi în continuare - ele trebuie înlocuite cu altele noi. Purtați curelele strânse cât mai lejer posibil dar nelăsând protecțiile pentru genunchi să alunece în jos. Stați în genunchi drept, fără a vă așeza pe călcâie. Umblați, nu stați într-un singur loc. Nu stați în genunchi mai mult de o oră cu protecțiile pentru genunchi puse, fără a vă ridica și a umbla. După o oră de stat în genunchi, umblați cu protecțiile pentru genunchi timp de minim 10 minute.
În cazul în care genunchii sau gambele se umflă în timpul lucrului în genunchi, contactați medicul. Condițiile de mediu nefavorabile, de exemplu temperatură necorespunzătoare sau umiditatea, pot influența eficiența protecției. Domeniul recomandat temperaturii de funcționare: +10 la +35°C și umiditate relativă <70%. În funcție de tipul de activitate, folosiți alt echipament de protecție individual pentru a asigura protecția dorită.
Depozitarea și transportul produsului: Protecțiile pentru genunchi trebuie păstrate într-o încăpere uscată, aerisită, la temperatura între +5 și +40°C și umiditate relativă de <70%. Transportați protecțiile pentru genunchi în ambalajul în care au fost livrate, în cutii de carton, în mijloace de transport închise.
Întreținerea produsului: Protejați împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protecțiile pentru genunchi trebuie curățată folosind o lavetă moale uscată. Impuritățile mai mari trebuie îndepărtate cu o lavetă muiată într-o soluție de apă cu un detergent slab. Nu spălați, nu folosiți agenți de curățare abrazivi și/sau obiecte ascuțite pentru a curăța protecțiile pentru genunchi.
Ciclul de viață: Protecțiile pentru genunchi nu au o durată de păstrare precis definită. Cu toate aceasta, înainte de fiecare utilizare, produsul trebuie inspectat să nu prezinte deteriorări, uzură sau defecte. Verificați dacă protecțiile pentru genunchi și curelele mai sunt elastice; dacă pernele nu au grosime redusă; și dacă benzile Velcro de pe curele asigură o prindere sigură. În cazul în care observați vreun semn de uzură, defect sau deteriorare, nu folosiți protecțiile pentru genunchi și înlocuiți-le cu altele noi. În cazul în care aveți dubii în legătură cu faptul că protecțiile pentru genunchi sunt uzate, defecte sau deteriorate, nu le mai folosiți și înlocuiți-le cu altele noi. Murdăria, îmbătrânirea sau utilizarea necorespunzătoare poate afecta în mod periculos performanțele lor.
Explicația marcajelor: VOREL - marcajul producătorului; 74602 – numărul de catalog; “simbol manual” - citiți informațiile pentru utilizare înainte de utilizarea protecților pentru genunchi; CE - simbol de conformitate cu directivele UE privind noua abordare.
Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe toya24.pl

F

Lire les informations suivantes avant d’utiliser les genouillères.

Contenu des instructions selon le règlement UE n° 2016/425
Fabricant: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne
Type de produit : Les genouillères de protection destinées à minimiser les risques sont des équipements de protection individuelle de catégorie I. La catégorie I ne couvre que les risques minimaux suivants : blessures mécaniques superficielles ; contact avec des nettoyants à faible impact ou contact prolongé avec de l’eau ; contact avec des surfaces chaudes à une température ne dépassant pas 50 °C ; dommages visuels résultant d’une exposition à la lumière du soleil (autre que l’exposition au soleil) ; agents atmosphériques qui ne sont pas de nature extrême.
Caractéristiques du produit : Les genouillères sont en polyéthylène. Les genouillères sont équipées de rubans pour fixer les genouillères aux jambes. Les genouillères sont conçues pour minimiser les risques, c’est-à-dire lorsque l’utilisateur est en mesure d’évaluer lui-même si le niveau de protection fourni par les genouillères est suffisant. Ils sont utilisés pour protéger les genoux lors des travaux nécessitant un agenouillement. La protection se limite à isoler les genoux contre le contact direct avec des surfaces humides, froides ou rugueuses. Le produit ne peut être utilisé que par des adultes.
Les genouillères ne protègent pas contre les effets des chocs, du gel, du contact avec des objets chauds (au-dessus de 50 °C), échardes mécaniques, etc. **Les genouillères n’offrent pas une protection efficace lorsqu’elles sont utilisées dans des conditions difficiles, comme par exemple sur des pierres concassées dans les mines et les carrières. Les genouillères ne doivent pas être utilisées comme protection lors d’activités sportives. Les genouillères n’ont pas été testées pour la résistance à la pénétration de l’eau.**
Utilisation : Avant de commencer à travailler, placer des genouillères propres et intactes sur votre pantalon. Choisir la longueur du ruban de fixation de manière à ce que les genouillères ne glissent pas d’elles-mêmes et qu’elles ne blessent pas pendant l’utilisation. Les genouillères endommagées ne sont pas adaptées à un usage ultérieur – elles doivent être remplacées par des neuves. Porter des sangles portées le plus lâchement possible pour éviter que les genouillères ne glissent. S’agenouiller en position verticale sans vous asseoir sur vos talons. Marcher pour ne pas rester au même endroit. Ne pas s’agenouiller pendant plus d’une heure dans des genouillères, sans se lever et marcher. Après vous être agenouillé pendant une heure, marcher pendant au moins 10 minutes sans genouillères.
Si les genoux ou les mollets enflent lors de travail à genoux, consulter un médecin. Des conditions environnementales défavorables telles qu’une température ou une humidité inadéquate peuvent nuire à l’efficacité de la protection. Plage de température de fonctionnement recommandée : de +10 à +35 degrés Celsius et humidité relative <70 %. Selon le type d’activité à effectuer, d’autres ÉPI doivent être utilisés pour assurer la protection souhaitée.
Stockage et transport du produit : Les genouillères doivent être stockées dans un endroit sec et ventilé, à une température comprise entre +5 et +40 degrés Celsius et humidité relative <70 %. Les genouillères doivent être transportées dans les emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés.
Entretien du produit : Protéger contre la poussière et autres contaminants. Les genouillères peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec. Enlever les plus gros contaminants à l’aide d’un chiffon imbibé d’une solution aqueuse de détergent doux. Ne pas laver, ne pas utiliser de nettoyants abrasifs et/ou d’objets tranchants pour nettoyer les genouillères.
Durée de conservation : Les genouillères n’ont pas une durée de conservation définie avec précision. Toutefois, avant chaque utilisation, le produit doit être inspecté pour s’assurer qu’il n’est pas détérioré, usé ou endommagé. Vérifier que les inserts de protection et les sangles de fixation restent élastiques, que les inserts de protection ne sont pas plus fins et que les bandes velcro sur les sangles de fixation assurent une fixation sûre. Si vous remarquez des signes d’usure, de dommage ou de destruction, ne pas utiliser de genouillères et les remplacer par des neuves. Si l’utilisateur a des doutes quant à l’usure, l’endommagement ou la destruction des genouillères, il faut cesser de les utiliser et les remplacer par des neuves. La saleté, le vieillissement ou l’utilisation incorrecte du protecteur peuvent nuire dangereusement à son bon fonctionnement.
Explication des désignations : VOREL – désignation du fabricant ; 74602 – désignation du modèle ; « symbole d’instruction » – lire les informations d’utilisation avant d’utiliser les genouillères ; CE – le symbole de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l’UE.
Déclaration de conformité : disponible en ligne dans la fiche produit : toya24.pl

NL

Lees de volgende informatie door voordat u de kniebeschermers gebruikt.

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens Verordening (EU) nr. 2016/425
Fabrikant: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen
Type product: Beschermende kniebeschermers voor minimale risico’s zijn persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie I. Categorie I omvat alleen de volgende minimumgevaren: oppervlakkige mechanische verwondingen; contact met mechanische middelen die weinig of langdurig in aanraking komen met water; contact met hete oppervlakken bij een temperatuur van niet meer dan 50 °C; visuele schade door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens de observatie van de zon); atmosferische agentia die niet extreem van aard zijn.
Productkenmerken: De kniebeschermers zijn gemaakt van polyethyleen. De kniebeschermers zijn uitgerust met banden om de kniebeschermers aan de benen te bevestigen. De kniebeschermers zijn ontworpen voor minimale risico’s, d.w.z. dat de gebruiker zelf kan beoordelen of het beschermingsniveau van de kniebeschermers voldoende is. Ze worden gebruikt om de knieën te beschermen tijdens het werk dat geknield moet worden uitgevoerd. De bescherming beperkt zich tot het isoleren van de knieën tegen direct contact met vochtige, koele of ruwe oppervlakken. Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
De kniebeschermers beschermen niet tegen de effecten van stoten, vorst, contact met hete voorwerpen (meer dan 50°C), mechanische splinters, enz. **De kniebeschermers bieden geen effectieve bescherming bij gebruik in zware omstandigheden, zoals knielen op verbrijzelde rotsen in mijnen en groeven. De kniebeschermers mogen niet worden gebruikt als bescherming tijdens sportactiviteiten. De kniebeschermers zijn niet getest op weerstand tegen waterindringing.**
Gebruik: Leg schone, onbeschadigde kniebeschermers op uw broek voordat u met uw werk begint. Kies de lengte van de bevestigende band zodat de kniebeschermers niet vanzelf afglijden en tijdens het gebruik niet bekneld raken. Beschadigde kniebeschermers zijn niet geschikt voor verder gebruik - ze moeten worden vervangen door nieuwe. Draag zo los mogelijk gedragen riemen om te voorkomen dat de kniebeschermers wegglijden. Kniel rechtop zonder op uw hielen te zitten. Loop, blijf niet op één plaats staan of zitten. Kniel niet langer dan een uur in kniebeschermers, zonder op te staan en te lopen. Na een uur knielen, loopt u minstens 10 minuten zonder kniebeschermers.
Als de knieën of kuiten opzwellen tijdens het werken in knielende positie, raadpleeg dan een arts. Ongunstige omgevingscondities zoals onvoldoende temperatuur of luchtvochtigheid kunnen de effectiviteit van de bescherming nadelig beïnvloeden. Aanbevolen bedrijfstemperatuur: van +10 tot +35 graden C en een relatieve vochtigheid van de lucht <70%. Afhankelijk van het type activiteit dat moet worden uitgevoerd, moeten andere PBM’s worden gebruikt om de gewenste bescherming te bieden.
Opslag en transport van het product: De kniebeschermers moeten worden opgeslagen in een droge, geventileerde ruimte met een temperatuurbereik van +5 tot +40 graden C en een relatieve vochtigheid van de lucht <70%. De kniebeschermers transporteren in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen.
Onderhoud van het product: Beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. De kniebeschermers kunnen worden gereinigd met een zachte, droge doek. Verwijder grotere verontreinigingen met een doek die is gedrenkt in een milde waterige oplossing van afwasmiddel. Niet wassen, gebruik geen schurende reinigingsmiddelen en/of scherpe voorwerpen om de kniebeschermers schoon te maken.
Houdbaarheid: De kniebeschermers hebben geen nauwkeurig gedefinieerde houdbaarheid. Voor elk gebruik moet het product echter worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd, versleten of beschadigd is. Controleer of de beschermende inzetstukken en bevestigingsriemen elastisch blijven, of de beschermende inzetstukken niet dunner zijn en of de klittenbandstroken op de bevestigingsriemen een veilige bevestiging bieden. Als u tekenen van slijtage, beschadiging of vernieling opmerkt, gebruik dan de kniebeschermers niet en vervang ze door nieuwe. Als de gebruiker twijfelt of de kniebeschermers versleten, beschadigd of vernield zijn, moet hij stoppen met het gebruik ervan en ze vervangen door nieuwe. Vuil, veroudering of oneigenlijk gebruik van de beschermer kan de werking ervan op gevaarlijke wijze aantasten.
Verklaring van de markeringen: VOREL - aanduiding van de fabrikant; 74602 - modelaanduiding; “instructiesymbool”. - Lees de gebruikersinformatie voordat u de kniebeschermers gebruikt; CE - het symbool voor naleving van de nieuwe aanpak-richtlijnen van de EU.
Conformiteitsverklaring: online beschikbaar op de productkaar op de webpagina toya24.pl

H

A térdvédő használata előtt olvassa el az alábbi információkat.

Használati útmutató tartalma a 2016/425 sz. EU Rendeletnek megfelelően
Gyártó: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország
Termék típusa: A minimális veszélyforrások elleni védelemre szánt térdvédő I kategóriájú személyi védőfelszerelés. Az I. kategória kizárólag az alábbi minimális veszélyeket tartalmazza: felületi mechanikus sérülések; gyengéd hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy vízzel való hosszan tartó érintkezés; maximum 50 °C hőmérsékletű felületekkel való érintkezés; napsugárzás (nap megfigyelése során jelentkező sugárzástól eltérő sugárzás) okozta szemkárosodás; nem extrém jellegű időjárási viszonyok.
Termékleírás: A térdvédő polietilénből készült. A térdvédők szalagokkal vannak ellátva, melyek a lábhoz való rögzítésre szolgálnak. A térdvédők minimális veszélyforrások ellen nyújtanak védelmet, azaz olyan veszélyforrások ellen, melyek esetében a felhasználó saját hatáskörben képes eldönteni, hogy a térdvédő biztonsági szintje megfelelő-e. Térdelés igénylő munkák során használandó. A védelem a térd nedves, hűvös vagy érdes felülettel való közvetlen érintkezésének megakadályozására korlátozódik. A terméket kizárólag felnőttek használhatják.
A térdvédő nem nyújt védelmet ütések, fagy, forró (50OC-tól nagyobb hőmérsékletű) felülettel való érintkezés, mechanikus lepattogzódás stb. ellen. **A térdvédő nem nyújt hatékony védelmet nehéz körülmények között, például bányákban vagy kőbányákban található sziklatörmelékeken való térdelés esetén. A térdvédő nem használható védelmi eszközként sportolás közben. A térdvédők vízpermeabilitása nem került tesztelésre.**
Használat: A munkavégzés megkezdése előtt helyezze fel a nadrágra a tiszta, sérülésmentes térdvédőt. A rögzítőszíj hosszát úgy határozza meg, hogy a térdvédő ne csússzon le magától, de ne szorítsa a lábát. Sérült térdvédő nem használható - cserélje ki egy újra. A szíjakat állítsa a lehető leglazább állapotba, amely még a térdvédő lecsúszásának megakadályozását biztosítja. Kiegyenesedett helyzetben térdeljen, ne üljön a sarkára. Időközönként sétáljon, ne maradjon mozdulatlan. Ne térdeljen egy óránál hosszabb ideig a térdvédőben felállás és sétálás nélkül. Egy óra térdelés után legalább 10 percig sétáljon a térdvédők nélkül.
Ha a térden való munkavégzés közben a térde vagy a vádlija bedagad, forduljon orvoshoz. A kedvezőtlen környezeti feltételek, mint a nem megfelelő hőmérséklet vagy páratartalom negatívan befolyásolhatja a védelem hatékonyságát. Ajánlott hőmérséklet tartomány: +10 - +35 C fok. és <70%-os relatív páratartalom. A végrehajtott munka típusától függően használjon egyéb kiegészítő személyi védőfelszerelést a megfelelő munkabiztonság biztosítása érdekében.
Termék tárolása és szállítása: A térdvédőt száraz, jól szellőző helyiségben tárolja +5 és +40 C fokon, <70% relatív páratartalom mellett. A térdvédőt a gyári egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközben szállítsa.
Termék karbantartása: Óvja a portól és egyéb szennyeződésektől. A térdvédő puha, száraz ronggyal tisztítható. A nagyobb szennyeződéseket enyhén mosószeres vízzel átitatott ronggyal tisztítsa. Ne mossa, a térdvédő tisztításakor ne használjon súroló hatású tisztítószert és/vagy éles tárgyat.
Felhasználhatósági idő: A térdvédő nem rendelkezik pontosan meghatározott felhasználhatósági idővel. Minden használat előtt ellenőrizze vizuálisan a termék állapotát, sérülés és elhasználódás jeleit keresve. Ellenőrizze, hogy a védőbetétek és a rögzítőszíjak megőrizték-e rugalmasságukat; hogy a védőbetétek nem vékonyodtak el; hogy a rögzítőszíjakon található tépőzárak biztosan zárnak-e. Ha bármilyen elhasználódást, sérülést vagy károsodást vél észrevenni, hagyjon fel a térdvédő használatával és cserélje ki egy újra. Ha a fellhasználónak bármilyen kétsége van azzal kapcsolatban, hogy a térdvédő elhasználódott, sérült vagy károsodott-e, hagyjon fel a használatával és cserélje ki egy újra. A térdvédő szennyeződése, előregedése vagy nem megfelelő használata csökkentheti a működési hatékonyságot és veszélyt jelenthet.
Jelmagyarázat: VOREL - gyártó jelölése; 74602 – modellszám; „útmutató szimbólum” - a térdvédő használata előtt olvassa el a felhasználói információkat; CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele.
Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adatlapjában található: toya24.pl

E

Por favor, lea la siguiente información antes de usar las rodilleras.

Contenido de las instrucciones según UE No 2016/425
Fabricante: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia
Tipo de producto: Las rodilleras de protección destinadas a riesgos mínimos son equipos de protección individual de categoría I. La categoría I cubre únicamente los siguientes riesgos mínimos: lesiones mecánicas superficiales; contacto con productos de limpieza de bajo impacto o contacto prolongado con el agua; contacto con superficies calientes a una temperatura no superior a 50 °C; daños visuales debidos a la exposición a la luz solar (salvo durante la observación del sol); agentes atmosféricos que no son de naturaleza extrema.
Características del producto: Las rodilleras están hechas de polietileno. Las rodilleras están equipadas con cintas para fijarlas a las piernas. Las rodilleras están diseñadas para minimizar los riesgos, es decir, para que el usuario pueda evaluar por sí mismo si el nivel de protección proporcionado por las rodilleras es suficiente. Se utilizan para proteger las rodillas durante los trabajos que requieren arrodillarse. La protección se limita a aislar las rodillas contra el contacto directo con superficies húmedas, frías o ásperas. El producto solo puede ser utilizado por adultos.
Las rodilleras no protegen contra los efectos de impactos, heladas, contacto con objetos calientes (temperaturas superiores a 50ºC), proyecciones mecánicas, etc. **Las rodilleras no proporcionan una protección eficaz cuando se utilizan en condiciones severas, como arrodillarse sobre rocas trituradas en minas y canteras. Las rodilleras no deben utilizarse como protección durante las actividades deportivas. Las rodilleras no han sido sometidas a pruebas de resistencia a la penetración de agua.**
Uso: Antes de empezar a trabajar, póngase rodilleras limpias y no dañadas en los pantalones. Seleccione la longitud de la cinta de fijación de modo que las rodilleras no se deslicen por sí solas y no molesten durante el uso. Las rodilleras dañadas no son aptas para un uso posterior, deben sustituirse por otras nuevas. Use correas lo más sueltas posible para evitar que las rodilleras se deslicen. Arrodíllese en posición vertical sin sentarse sobre sus talones. Camine para no quedarse en un solo lugar. No se arrodille por más de una hora en rodilleras, sin levantarse y sin caminar. Después de arrodillarse durante una hora, camine durante al menos 10 minutos sin las rodilleras puestas.
Si las rodillas o las pantorrillas se hinchan cuando se trabaja en posición arrodillada, consulte a un médico. Las condiciones ambientales desfavorables, como la temperatura o la humedad inadecuadas, pueden afectar negativamente al rendimiento de la protección. Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: de +10 a +35 ºC y la humedad relativa del aire <70%. Dependiendo del tipo de actividad que se vaya a realizar, se debe utilizar otro EPI para proporcionar la protección deseada.
Almacenamiento y transporte del producto: Las rodilleras deben almacenarse en un lugar seco y ventilado en un rango de temperatura de +5 a +40 ºC. y humedad relativa <70%. Transporte las rodilleras en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados.
Mantenimiento del producto: Proteger contra el polvo, la suciedad y otros contaminantes. Las rodilleras se pueden limpiar con un paño suave y seco. Elimine suciedad más grande con un paño empapado en una solución acuosa de detergente suave. No lave, no utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos punzantes para limpiar las rodilleras.
Vida útil: Las rodilleras no tienen una vida útil definida con precisión. Sin embargo, antes de cada uso, se debe inspeccionar el producto para asegurarse de que no esté deteriorado, desgastado o dañado. Compruebe que los insertos protectores y las correas de sujeción mantengan elasticidad; que los insertos protectores no hayan perdido su espesor; que las tiras de velcro en las correas de sujeción proporcionen una sujeción segura. Si nota cualquier signo de desgaste, daño o deterioro, no use rodilleras y reemplácelas por otras nuevas. Si tiene dudas sobre si las rodilleras están desgastadas, dañadas o deterioradas, deje de usarlas y reemplácelas por otras nuevas. La suciedad, el envejecimiento o el uso inadecuado de la rodillera pueden perjudicar peligrosamente su rendimiento.
Explicación del marcado: VOREL - designación del fabricante; 74602 - designación del modelo; „Símbolo de instrucciones” - lea la información para el usuario antes de usar las rodilleras; CE - símbolo de conformidad con las Directivas de Nuevo Enfoque de la UE.
Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl

I

Prima di utilizzare le ginocchiere leggere le seguenti informazioni.

Contenuto delle istruzioni secondo il Regolamento (UE) n. 2016/425
Produttore: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia
Tipo di prodotto: Le ginocchiere di protezione progettate per rischi minimi sono dispositivi di protezione individuale di categoria I. La categoria I comprende solo i seguenti rischi minimi: lesioni meccaniche superficiali; contatto con detergenti a basso impatto o contatto prolungato con acqua; contatto con superfici calde ad una temperatura non superiore a 50°C; danni alla vista dovuti all’esposizione ai raggi solari (tranne che durante l’osservazione del sole); agenti atmosferici di natura non estrema.
Caratteristiche del prodotto: Le ginocchiere sono realizzate in polietilene. Le ginocchiere sono dotate di nastri per il fissaggio delle ginocchiere alle gambe. Le ginocchiere sono progettate per rischi minimi, vale a dire quando l’utilizzatore è in grado di valutare autonomamente se il livello di protezione garantito dalle ginocchiere è sufficiente. Sono utilizzati per proteggere le ginocchia durante i lavori che richiedono di stare in ginocchio. La protezione è limitata all’isolamento delle ginocchia contro il contatto diretto con superfici umide, fresche o ruvide. Il prodotto può essere utilizzato solo da adulti.
Le ginocchiere non proteggono dagli effetti di urti, dal gelo, dal contatto con oggetti caldi (al di sopra di 50°C), schegge meccaniche ecc. **Le ginocchiere non garantiscono una protezione efficace se sono utilizzate in condizioni difficili, quando ad esempio si sta in ginocchio su rocce frantumate in miniere e cave. Le ginocchiere non devono essere utilizzate come protezione durante le attività sportive. Le ginocchiere non sono state testate per la resistenza alle infiltrazioni d’acqua.**
Utilizzo: Prima di iniziare il lavoro, inserire sui pantaloni le ginocchiere pulite e non danneggiate. Selezionare la lunghezza del nastro di fissaggio in modo che le ginocchiere non scivolino via da sole e non fanno male durante l’uso. Le ginocchiere danneggiate non sono adatte per un ulteriore utilizzo - devono essere sostituite con ginocchiere nuove. Portare le cinghie meno aderenti possibile per evitare che le ginocchiere scivolino. Inginocchiarsi in posizione eretta senza stare seduti sui talloni. Camminare, non restare nello stesso posto. Non inginocchiarsi per più di un’ora indossando le ginocchiere, senza alzarsi e camminare. Dopo essersi inginocchiati per un’ora, camminare per almeno 10 minuti senza ginocchiere fissate.
Se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in posizione inginocchiata, consultare un medico. Condizioni ambientali sfavorevoli, come una temperatura o un’umidità inadeguata, possono compromettere l’efficacia della protezione. Intervallo di temperature di esercizio raccomandato: da +10 a +35ºC, e umidità relativa <70%. A seconda del tipo di attività da svolgere, è opportuno utilizzare altri DPI per garantire la protezione desiderata.
Stoccaggio e trasporto del prodotto: Le ginocchiere devono essere conservate in un ambiente asciutto e ventilato con temperature comprese tra +5 e +40ºC e umidità relativa <70%. Le ginocchiere devono essere trasportate negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto chiusi.
Manutenzione del prodotto: Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità. Le ginocchiere possono essere pulite con un panno morbido e asciutto. Rimuovere le impurità più grandi con un panno imbevuto di una soluzione acquosa detergente delicata. Non lavare, non utilizzare detergenti abrasivi e/o oggetti appuntiti per pulire le ginocchiere.
Durata di vita: Le ginocchiere non hanno una durata di conservazione definita con precisione. Tuttavia, prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere ispezionato per verificare che non sia danneggiato, usurato o danneggiato. Verificare che gli inserti protettivi e le cinghie di fissaggio rimangano elastici; che gli inserti protettivi non hanno uno spessore ridotto; che i velcri sulle cinghie di fissaggio garantiscono un fissaggio sicuro. Se si notano segni di usura, danneggiamento o distruzione, non utilizzare ginocchiere e sostituirle con ginocchiere nuove. Se l’utilizzatore ha qualche dubbio sul fatto che le ginocchiere siano usurate, danneggiate o distrutte, smettere di usarle e sostituirle con altre nuove. Lo sporco, l’invecchiamento o l’uso improprio della protezione possono compromettere pericolosamente le sue prestazioni.
Spiegazione dei simboli: VOREL – marchio del produttore; 74602 – codice modello; “simbolo di istruzione” – prima di utilizzare le ginocchiere leggere le informazioni per l’utente; CE – simbolo di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio.
Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: toya24.pl

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες.

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425
Παραγωγός: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Πολωνία
Είδος προϊόντος: Οι επιγονατίδες προστασίας που προορίζονται για ελάχιστους κινδύνους είναι μέσο ατομικής προστασίας κατηγορίας Ι. Η κατηγορία Ι καλύπτει μόνο τους ακόλουθους ελάχιστους κινδύνους: επιφανειακές μηχανικές βλάβες· επαφή με ασθενέστερα προϊόντα καθαρισμού ή παρατεταμένη επαφή με το νερό· επαφή με θερμές επιφάνειες με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50° C· αλλοιώσεις της όρασης ως αποτέλεσμα της έκθεσης στο ηλιακό φως (εκτός από την παρατήρηση του ήλιου)· ατμοσφαιρικοί παράγοντες που δεν είναι ακραίοι.
Χαρακτηριστικά προϊόντος: Οι επιγονατίδες είναι κατασκευασμένες από πολυαιθυλένιο. Οι επιγονατίδες είναι εφοδιασμένοι με ιμάντες για τη στερέωση των επιγονατίδων στα πόδια. Οι επιγονατίδες προορίζονται για ελάχιστους κινδύνους, δηλ. εκείνους στους οποίους ο χρήστης είναι σε θέση μόνος του να εκτιμήσει εάν το επίπεδο προστασίας που παρέχεται από τις επιγονατίδες είναι αρκετό. Χρησιμοποιούνται για την προστασία των γόνατων κατά τη διάρκεια εργασιών που απαιτούν γονάτισμα. Η προστασία περιορίζεται στη μόνωση των γόνατων από την άμεση επαφή με μια υγρή, δροσερή ή τραχιά επιφάνεια. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από ενήλικες.
Οι επιγονατίδες δεν προστατεύουν από τις επιπτώσεις των κρουσμάτων, από τον παγετό, από την επαφή με καυτά αντικείμενα (πάνω από 50ºC), από μηχανικά θραύσματα κλπ. **Οι επιγονατίδες δεν παρέχουν αποτελεσματική προστασία όταν χρησιμοποιούνται σε δύσκολες συνθήκες, όπως γονάτισμα στα θρυμματισμένα πετρώματα σε ορυχεία και λατομεία. Οι επιγονατίδες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ως προστασία κατά την αθλητική προπόνηση. Οι επιγονατίδες δεν έχουν δοκιμαστεί για διαπερατότητα νερού.**
Χρήση: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, τοποθετήστε τις καθαρές, άθικτες επιγονατίδες στα παντελόνια σας. Επιλέξτε το μήκος του ιμάντα πρόσδεσης έτσι ώστε οι επιγονατί